

■ সুনান ইবনু মাজাহ

হাদিস নাম্বারঃ ৩০৫৫

১৯/ হজ্জ (كتاب المناسك)

পরিচ্ছেদঃ ১৯/৭৬. কোরবানীর দিনের ভাষণ

بَابُ الْخُطْبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ

আরবী

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَهَنَّادُ بْنُ السَّرِّيِّ، قَالَا حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ، عَنْ شَبِيبِ بْنِ غَرْقَدَةَ، عَنْ سُلَيْমَانَ بْنِ عَمْرُو بْنِ الْأَحْوَصِ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ "يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَلَا أَيُّ يَوْمٍ أَحَرُّمٌ" . ثَلَاثَ مَرَاتٍ قَالُوا يَوْمُ الْحِجَّ الْأَكْبَرِ . قَالَ "فَإِنَّ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْرَاضَكُمْ بَيْنَكُمْ حَرَامٌ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا أَلَا لَا يَجْنِي جَانِ إِلَّا عَلَى نَفْسِهِ وَلَا يَجْنِي وَالْدُّ عَلَى وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ عَلَى وَالِدِهِ . أَلَا إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ أَيْسَ أَنْ يُعْبَدَ فِي بَلَدِكُمْ هَذَا أَبْدًا وَلَكِنْ سَيَكُونُ لَهُ طَاعَةٌ فِي بَعْضِ مَا تَحْتَقِرُونَ مِنْ أَعْمَالِكُمْ فَيَرْضَى بِهَا أَلَا وَكُلُّ دَمٍ مِنْ دِمَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ وَأَوْلُ مَا أَضَعُ مِنْهَا دَمُ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ - كَانَ مُسْتَرْضِعًا فِي بَنِي لَيْثٍ فَقَتَلَتْهُ هُذَيْلٌ - أَلَا وَإِنَّ كُلَّ رِبَّا مِنْ رِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ لَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ أَلَا يَا أُمَّتَاهُ هَلْ بَلَغْتُ" . ثَلَاثَ مَرَاتٍ قَالُوا نَعَمْ . قَالَ "اللَّهُمَّ اشْهِدْ" . ثَلَاثَ مَرَاتٍ .

বাংলা

১/৩০৫৫। সুলায়মান ইবনে আমর ইবনুল আহওয়াস (রহঃ) থেকে তার পিতার সূত্রে বর্ণিত। তিনি বলে, আমি নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম কে বিদায় হজ্জে বলতে শুনেছিঃ হে লোকসকল! কোন্ দিনটি সর্বাধিক সম্মানিত? তিনি তিনবার এ কথা বলেন। তারা বলেন, হজ্জের বড় দিন। তিনি বলেনঃ তোমাদের রক্ত (জীবন), তোমাদের সম্পদ, তোমাদের মান-সম্মত তোমাদের পরস্পরের জন্য (তাতে হস্তক্ষেপ করা) হারাম, যেভাবে তোমাদের এ দিনে, এই মাসে এবং এই শহরে হারাম। সাবধান! কেউ অপরাধ করলে সেজন্য তাকেই গ্রেপ্তার করা হবে। পিতার অপরাধের জন্য পুত্রকে দায়ী করা যাবে না এবং পুত্রের অপরাধের জন্য পিতাকে দায়ী করা যাবে না। জেনে রাখো! তোমাদের এই শহরে শয়তান নিজের জন্য ইবাদত পাওয়া থেকে চিরকালের জন্য নিরাশ

হয়ে গেছে।

কিন্তু কতগুলো কাজ যা তোমরা তুচ্ছজ্ঞানে করতে গিয়ে শয়তানের আনুগত্য করো এবং তাতে সে খুশি হয়ে যায়।
সাবধান! জাহিলী যুগের সকল রক্তের (হত্যার) দাবি রহিত হলো। এসব দাবির মধ্যে আমি সর্ব প্রথম আল-হারিস
ইবনে আবদুল মুত্তালিবের রক্তের দাবি রহিত করছি, সে লাইস গোত্রে প্রতিপালিত হওয়াকালে হ্যাইল গোত্রের
লোকেরা তাকে হত্যা করে।
সাবধান! জাহিলী যুগের সমস্ত সূদের দাবি রহিত হলো। তবে তোমার মূলধন ফেরত
পাবে, তোমাও জুলুম করবে না এবং জুলুমের শিকারও হবে না। শোনো হে আমার উম্মাত! আমি কি পৌঁছে
দিয়েছি? একথা তিনি তিনবার জিজ্ঞেস করেন। তারা বলেন, হাঁ। তিনি বলেনঃ হে আল্লাহ! আপনি সাক্ষী থাকুন।
একথাও তিনি তিনবার বলেন।

English

It was narrated from Sulaiman bin ‘Amr bin Ahwas that his father said:
“I heard the Prophet (ﷺ) say, during the Farewell Pilgrimage: ‘O people!
Which day is the most sacred?’ three times. They said: ‘The day of the
greatest Hajj.’ He said: ‘Your blood and your wealth and your honor are
sacred to one another, as sacred as this day of yours, in this land of yours. No
sinner commits a sin but it is against himself. No father is to be punished for
the sins of his child, and no child is to be punished for the sins of his father.
Satan has despaired of ever being worshipping in this land of yours, but he
will be obeyed in some matters which you regard as insignificant, and he will
be content with that. All the blood feuds of the Ignorance days are
abolished, and the first of them that I abolish is the blood feud of Harith bin
‘Abdul-Muttalib, who was nursed among Banu Laith and killed by Hudhail. All
the usuries of the Ignorance days are abolished, but you will have your
capital. Do not wrong others and you will not be wronged. O my nation, have
I conveyed (the message)?’ (He asked this) three times. They said: ‘Yes.’ He
said: ‘O Allah, bear witness!’ three times.”

ফুটনোট

তিরিয়ী ২১৫৯, ৩০৮৭, আবু দাউদ ৩৩৩৪, ইরওয়া ৫/২৭৯, সহীহ আবু দাউদ ১৭০০ (এর অনুরূপ)

তাহকীক আলবানীঃ সহীহ।

হাদিসের মান: সহীহ (Sahih) পুঁজিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=44019>

৬ হাদিসবিড়ির প্রজেক্টে অনুদান দিন